

BẢN TIN HIỆP NHẤT CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật Thứ V Mùa Thường Niên – Năm A, Ngày 5 Tháng 2 Năm 2017

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Cộng Đoàn Đức Mẹ La Vang hân hoan chào đón thành viên mới! Thông thường, ngày rửa tội sẽ được cử hành vào tối thứ Bảy sau thánh lễ 7 giờ, trong tuần 2 và tuần 4 của tháng. Xin liên lạc với Văn Phòng để lấy hẹn làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Cộng Đoàn Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn.
Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.



GHI DANH GIA NHẬP CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG

Chào mừng thành viên mới của Cộng Đoàn. Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Cộng Đoàn, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gửi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CHÚC MỪNG!

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHỨA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chứa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

CÁC SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối
(Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 3:00pm - 5:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm

TIỀN THU (1/27/2017 & 1/29/2017)

Tiền quyên Lễ Giao Thừa Tết Nguyên Đán	\$585.00
Tiền quyên lễ 7 giờ tối Thứ Bảy	\$1,356.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$1,082.00
Tiền quyên lễ 7 giờ chiều Chúa Nhật	\$753.00
Tiền quyên lần 2 (Development Fund)	\$599.00
TỔNG CỘNG:	\$4,375.00

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Chánh Xứ: Giuse Trần Trung Liêm, O.P.
(703) 982-7534 * E-mail: pastor@cttdva.com

Cha Đặc Trách: Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.
(703) 982-7532 * E-mail: lavang@cttdva.com

Chủ Tịch Ban Thường Vụ: Giuse Đình Quốc Thịnh
(703) 672-3750 * E-mail: dinhqthinh@gmail.com

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ

HÃY TRỞ NÊN KHÍ CỤ HỮU DỤNG KHI THIÊN CHÚA DÙNG TỚI



Thiên Chúa có uy quyền làm mọi sự. Ngài có thể làm cho mọi người trở nên những người con thánh thiện của Ngài, mà không cần dùng tới công sức của con người; nhưng Ngài đã không làm như thế. Ngài cho con người được tham gia vào trong công trình cứu chuộc, bằng cách trở nên những khí cụ Ngài dùng để đưa con người tới Thiên Chúa, và Ngài kể những gì con người làm cho nhau là làm cho chính Ngài. Một điều quan trọng con người cần nhận ra: họ không có năng lực đưa con người tới Thiên Chúa, họ chỉ là khí cụ Thiên Chúa dùng mà thôi. Năng lực đưa con người tới Thiên Chúa là do hoàn toàn nơi Thiên Chúa, vì Ngài hoạt động từ bên trong con người. Vì thế, không ai có thể nói mình đưa một người vào đạo hay một tội nhân trở về với Chúa, mà chỉ là một khí cụ Thiên Chúa dùng mà thôi. Một ví dụ điển hình là lời thú nhận của Gioan Tẩy Giả: “Tôi chỉ là tiếng kêu trong sa mạc: “Hãy dọn đường cho ngay thẳng để Ngài tới.”

Các bài đọc hôm nay muốn làm nổi bật tư tưởng này. Trong bài đọc I, ngôn sứ Isaiah sau khi đã đã kích thích ăn chay hình thức, đã giúp dân chúng hiểu ý nghĩa của việc ăn chay là giúp cho người khác có cơ hội sinh sống; và qua sự giúp đỡ này, những người được giúp đỡ sẽ nhận ra niềm tin của các tín hữu, để rồi họ cũng nhận biết và tin vào Thiên Chúa. Trong bài đọc II, thánh Phaolô giải nghĩa tiến trình một người tin nhận Đức Kitô: Ông chỉ là khí cụ (cái miệng) Thiên Chúa dùng để nói những gì Ngài muốn nói. Tin Mừng là của Đức Kitô mặc khải cho ông. Năng lực giúp một người hiểu sự thật và tin vào Đức Kitô là quyền năng của Chúa Thánh Thần.

Trong Phúc Âm, thánh Matthew dùng hai hình ảnh để diễn tả khí cụ Thiên Chúa dùng nơi các tín hữu để giúp con người nhận ra những việc tốt các tín hữu làm, và họ tôn vinh Thiên Chúa.

Lm. Anton Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 6.2	Thánh Paul Miki và Các Bạn Tử Đạo, Lễ nhớ
Thứ Ba, 7.2	Ngày trong tuần Mùa Thường Niên
Thứ Tư, 8.2	Thánh Jerome Emiliani và thánh Josephine Bakhita, Trinh nữ
Thứ Năm, 9.2	Ngày trong tuần Mùa Thường Niên
Thứ Sáu, 10.2	Thánh Scolastica, Trinh nữ, Lễ nhớ
Thứ Bảy, 11.2	Đức Mẹ Lộ Đức
Chúa Nhật, 12.2	Chúa Nhật Thứ 6 Mùa Thường Niên Năm A



GIÁO LÝ CÔNG GIÁO CHO NGƯỜI TRẺ (YOUTH CATECHISM = YOUCAT)

Điều cần nhớ cho dễ hiểu:

Toàn thể Giáo lý của Giáo Hội Công Giáo qui về 4 cột chính (của tòa nhà Giáo hội):

Cột 1. Những điều cần tin (Kinh Tin Kính)

Cột 2. Những điều cần lãnh (7 Bí Tích)

Cột 3. Những điều cần giữ (10 Điều Răn)

Cột 4. Những điều cần xin (Kinh Lạy Cha)

CHAPTER TWO

God approaches us men: Thiên Chúa đến với con người

17. What significan does the Old Testament have for Christians?

Kinh Thánh Cựu ước có ý nghĩa gì đối với các Kitô hữu Tân ước?

In the Old Testament God reveals himself as the Creator and preserver of the world and as the leader and instructor of mankind. The Old Testament books are also God's Word and Sacred Scripture. Without the Old Testament, we cannot understand Jesus.

Trong Cựu ước, Thiên Chúa tỏ mình là Đấng Sáng Tạo và gìn giữ thế giới, là Đấng lãnh đạo và Đấng huấn luyện của loài người. Các sách Cựu ước cũng là Lời Chúa và là Kinh Thánh. Không có Cựu ước, ta không thể hiểu về Chúa Kitô trong Tân ước sau này.

18. What significance does the New Testament have for Christians?

Kinh Thánh Tân ước có ý nghĩa gì đối với các Kitô hữu?

In the New Testament God's revelation is completed. The four Gospels according to Matthew, Mark, Luke, and John are the centerpiece of Sacred Scripture and the most precious treasure of the Church. IN them the Son of God shows himself as he is and encounters us. In the Acts of the Apostles we learn about the beginnings of the Church and the working of the Holy Spirit. In the letters written by the apostles, all facets of human life are set in the light of Christ. In the Book of Revelation wer foresee the end of the ages.

Trong Tân ước, sự mặc khải của Thiên Chúa đã được trọn vẹn. - Bốn sách Phúc âm theo thánh Matthêu, Marcô, Luca, và Gioan là trung tâm của Kinh Thánh và là kho báu của Giáo hội. Trong đó Chúa Kitô tỏ mình ra như Người hiện hữu và Người gặp gỡ chúng ta. - Trong sách Công vụ Các Tông đồ, ta học biết Giáo hội thời ban đầu và công việc của Chúa Thánh Thần. - Trong các thư các Tông đồ viết, tất cả các hoàn cảnh của cuộc sống được đặt trong ánh sáng Chúa Kitô. - Trong sách Khải huyền (Revelation), ta thấy trước cùng tận của các thế hệ.

19. What role does Sacred Scripture play in the Church?

Kinh Thánh có vai trò (role) nào trong Giáo hội ?

The Church draws her life and strength from Sacred Scripture. Từ Kinh Thánh, Giáo hội tìm ra sự sống (life) và sức mạnh (strength) của mình.

Key terms:

Old Testament (Latin testamentum = covenant, will): the first part of the complete Bible and the Sacred Scripture of the Jews. There are 46 books: historical writings, prophetic writings, wisdom writings, and the Psalms.

New Testament: the second part of the complete Bible. It contains the specifically Christian texts, namely, the Gospels, the Acts of Apostles, 14 letters written by Paul, 7 Catholic letters, and Revelation.

Saint Jerome said, "Ignorant of Scripture is ignorance of Christ."

TIN GIÁO HỘI HOÀN VŨ

ĐỨC THÁNH CHA CHỦ SỰ THÁNH LỄ

NGÀY ĐỜI SỐNG THÁNH HIẾN



VATICAN - Chiều ngày, 2-2-2017, Lễ Đức Mẹ Dâng Chúa Giêsu vào Đền Thánh và cũng là Ngày Thế giới về đời sống thánh hiến lần thứ 31, ĐTC đã chủ sự thánh lễ tại Đền thờ Thánh Phêrô và kêu gọi các tu sĩ tránh cám dỗ tìm cách "sinh tồn".

Đồng tế với ĐTC có ĐHY João Aviz de Braz, người Brazil, Tổng Trưởng Bộ các dòng tu, Đức TGM Tổng thư ký José Rodríguez Carballo, dòng Phanxicô, các chức sắc của Bộ này, một số các cha Bề trên Tổng quyền, và các LM dòng, trước sự hiện diện của hàng ngàn tu sĩ nam nữ và giáo dân. Buổi lễ bắt đầu với nghi thức làm phép nến và đi rước tiến lên bàn thờ, do 50 tu sĩ nam nữ, đại diện cho các hình thái khác nhau của đời sống Thánh Hiến, đảm trách.

Bài giảng của Đức Thánh Cha

Trong bài giảng, sau khi bình luận bài ca hy vọng của cụ già Simeon và nữ ngôn sứ Anna tin thác nơi lời hứa của Thiên Chúa: Thiên Chúa không đánh lừa, niềm hy vọng nơi Ngài không làm chúng ta thất vọng, Chúa đến gặp gỡ dân Ngài, ĐTC nhận xét rằng: "Thái độ ấy làm cho chúng ta được phong phú, nhất là giữ gìn chúng ta khỏi một cám dỗ có thể làm cho đời sống thánh hiến của chúng ta trở nên khô cằn, son sẻ, đó là "cám dỗ sinh tồn". Đó là một tai ương có thể dẫn đến vào và ở lại trong chúng ta. Thái độ sinh tồn làm cho chúng ta phản ứng chống lại thay đổi, sợ sệt, dần dần âm thầm khép kín mình trong nhà, trong các khuôn khổ của mình. Nó phóng dật chúng ta về đằng sau, vào những cử chỉ vinh quang, nhưng thuộc về quá khứ, thay vì khơi lên tinh thần sáng tạo ngôn sứ, xuất phát từ những giấc mơ của các vị sáng lập dòng của chúng ta, nó làm cho chúng ta tìm những con đường tắt để trốn chạy những thách đố đang gõ cửa nơi chúng ta".

ĐTC cũng cảnh giác rằng: "Tâm lý sống còn tước đoạt sức mạnh các đoàn sủng của chúng ta vì nó làm cho chúng ta thuần hóa các đoàn sủng ấy, làm cho các đoàn sủng vừa tầm tay chúng ta, nhưng không còn sức mạnh sáng tạo để chúng ta làm bùng lên.. Cám dỗ sinh tồn khiến chúng ta quên đi ơn thánh, làm cho chúng ta trở thành những nhà chuyên nghiệp về thánh thiêng chứ không phải là những người cha, người mẹ, người anh em của niềm hy vọng mà chúng ta được kêu gọi loan báo".

ĐTC nói thêm rằng: "Tất cả chúng ta đều ý thức về sự biến đổi đa văn hóa chúng ta đang trải qua, không ai nghi ngờ về điều đó. Vì thế, điều quan trọng là những người thánh hiến phải được tháp nhập với Chúa Giêsu trong cuộc sống, trong trọng tâm của những biến đổi lớn. Sứ mạng, theo mỗi đoàn sủng riêng, là nhắc nhở chúng ta rằng chúng ta được sai đi để trở thành men làm cho khối lượng cụ thể này được dậy men. Dĩ nhiên là có

thể có những "bột" tốt hơn, nhưng Chúa mời gọi chúng ta hãy làm dậy men ở đây và trong lúc này, với những thách đố được đề ra cho chúng ta. Không phải với thái độ tự vệ, để cho sợ hãi thúc đẩy, nhưng là tra tay cầm cây, tìm cách làm cho hạt giống được tăng trưởng giữa những cỏ lùng cỏ dại.. Đặt Chúa Giêsu ở giữa dân Ngài có nghĩa là có một con tim chiêm niệm, có khả năng nhìn nhận cách thức Chúa bước đi qua những nẻo đường trong thành thị chúng ta, nơi đất nước chúng ta, trong các khu phố của chúng ta. Đặt Chúa Giêsu ở giữa dân ngài có nghĩa là đảm trách và muốn giúp vác đỡ thánh giá của anh chị em chúng ta, muốn động chạm đến các vết thương của Chúa Giêsu trong các vết thương của thế giới, đang bị thương và khao khát, cầu mong được sống lại".

(SD 2-2-2017) Cha Giuse Trần Đức Anh, O.P.



TIN GIÁO HỘI BẮC MỸ

TÒA THÁNH LÊN ÁN KHỦNG BỐ TẠI CANADA



VATICAN - Đức Thánh Cha mạnh mẽ lên án vụ khủng bố tại một đền thờ Hồi giáo ở Québec City, Canada, làm cho 6 người thiệt mạng và 19 người bị thương.

Trong điện văn ngày 30-1-2017, ĐHY Pietro Parolin, Quốc vụ khanh Tòa Thánh, cho biết khi hay tin về vụ khủng bố này, ĐTC Phanxicô Phanxicô phớt lờ cho lòng thương xót của Thiên Chúa những người bị thiệt mạng và hiệp ý qua kinh nguyện với nỗi đau khổ của những người thân của họ. Ngài bày tỏ thiện cảm sâu xa với những người bị thương và gia đình họ cũng như với tất cả những người góp phần cứu cấp, xin Chúa ban ơn an ủi và nâng đỡ họ trong thử thách.

ĐTC mạnh mẽ tái lên án bạo lực gây ra bao nhiêu đau khổ và cầu xin Thiên Chúa ơn tôn trọng nhau và an bình. Ngài khẩn cầu phúc lành của Chúa trên các gia đình bị thử thách cũng như tất cả những người bị thương tổn vì thảm trạng này, và toàn thể mọi người dân Québec.

Mặt khác, Hội đồng Tòa Thánh đối thoại liên tôn cũng bày tỏ đau buồn và lên án vụ khủng bố chống lại các tín hữu Hồi giáo đang cầu nguyện.

Trong thông cáo, Hội đồng Tòa Thánh khẳng định rằng "Với hành động điên rồ này người ta vi phạm sự thánh thiêng của mạng sống con người, và không tôn trọng một cộng đoàn đang cầu nguyện cũng như nơi thờ phượng.

Hội đồng Tòa Thánh đối thoại liên tôn mạnh mẽ lên án hành vi bạo lực chưa từng có này và muốn bày tỏ tình liên đới trọn vẹn với các tín hữu Hồi giáo ở Canada, đồng thời sốt sắng cầu nguyện cho các nạn nhân và gia đình họ".

(SD 30-1-2017) Giuse Trần Đức Anh OP

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG HAI 2017

Trong tháng hai năm 2017, Đức Thánh Cha đặc biệt mời gọi mọi người tiếp đón những ai đang cần trợ giúp, đặc biệt là người nghèo, người tị nạn và những ai đang ở bên lề xã hội.



SINH HOẠT GIÁO XỨ & CỘNG ĐOÀN - THÁNG 1

* **Giờ Châu Đâu Tháng** sẽ do Hội Các Bà Mẹ Công Giáo Phụ Trách.

* **Ngày quốc tế bệnh nhân Thứ Bảy 11/02/2017** sẽ được dời vào Chúa Nhật Thứ 6 Thường Niên. Cộng Đoàn sẽ cử hành Bí Tích Sức Dấu Bệnh Nhân cho những người bệnh tật và già yếu sau thánh lễ 2 pm ngày 12 tháng 2 năm 2017.

* **Thứ Tư Lễ Tro ngày 1 tháng 3 năm 2017** Cộng Đoàn sẽ có Thánh Lễ lúc 9 giờ tối.

* **Tuần này có quyền tiền lần 2 cho Tập San của Địa Phận.**



**Hiệp với Linh Mục Chủ Tế,
chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:**

Thứ Bảy, Ngày 4 Tháng 2 Năm 2017 Lễ 7:00 pm

Linh mục Giuse Phạm Trọng Điều (Phạm Khương)
Anton Trần Quang Vỹ (Trần Huy)
Phanxico Lê Minh Sơn (Tâm Lê)
Anton Lê Công Mão (Tâm Lê)
Maria Trần Thị Kỳ (Tâm Lê)
Phêrô Lê Zoãn Thăng (gđ. Đặng Tranh)

AVAILABLE

6 months for \$100

1 year for \$200

Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc

Trực Tiếp: Anh Trần Thanh Tùng

571-344-4100

AVAILABLE

6 months for \$100

1 year for \$200

Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc

Trực Tiếp: Anh Trần Thanh Tùng

571-344-4100

LAN NGUYỄN, D.D.S

NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH

9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031

(Trong khu Woodson Square)

Phone: 703-503-5211

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID

Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM

Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

AVAILABLE

6 months for \$100

1 year for \$200

Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc

Trực Tiếp: Anh Trần Thanh Tùng

571-344-4100

CÔ THANH

Nhận đặt tiệc, sinh nhật, đám cưới, hội họp.

Các món ăn ngon của người VN.

Các món mặn, soup và các món tráng miệng.

Giao tận nhà.

Có nhận làm bánh tết, bánh chưng trong dịp Tết.

Xin vui lòng gọi 703-209-8492

hoặc e-mail lecatering@hotmail.com

Giuse Phạm Bình (Phạm Khương)
Lê Thị Kiều mới qua đời (Tiet Le Hecking)
Têrêsa Nguyễn Thị Thái (Nguyễn Văn Vinh)
Phêrô Nguyễn Văn Trọng
Các Linh hồn (Tâm Lê)

Chúa Nhật, Ngày 5 tháng 2 năm 2017

Lễ 2:00 pm

Tôma Trần Hữu Phú

Lê Thị Kiều mới qua đời (Tiet Le Hecking)

Phêrô Nguyễn Văn Trọng

Hội Các Bà Mẹ Công giáo xin bình an cho gia đình các hội viên

Phạm Huyền Xin bình an và tạ ơn trong năm mới

Cầu cho các linh hồn

Xin như ý

Chúa Nhật, Ngày 5 tháng 2 năm 2017

Lễ 7:00 pm

Linh mục Giuse Phạm Trọng Điều (OB. Phạm Trọng Nghiêm)

Phêrô Nguyễn Văn Trọng

Cầu cho các linh hồn

Xin bình an



CẦU NGUYỆN

cho những người già yếu trong Cộng Đoàn

Ông Cổ Trần Văn Lễ

Ông Phạm Văn Đoàn

Ông Nguyễn Phú Tịnh

Ông Võ Văn Năm

Bà Lê thị Cận



Đính Chính:

Last week, the second collection reporting \$618 for Quỹ phát triển cộng đoàn is incorrect. The funds were collected for Diocese-Church in Latin America and forwarded to GX.

TNT AUTO TECH

COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152

TOMMY (TRONG)

CELL: (571) 435-5657

BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878

MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM

SAT: 8:30 AM - 3:30 PM

MICHAEL DUONG

Mortgage Loan Originator

NMLS#484234

mduong@stearns.com

5860 Trinity Parkway, Suite 110, Centreville, VA 20120

Branch NMLS# 1426362, Company NMLS# 1854

CELL: (703) 798-4586

BUS: (571) 732-3454, FAX: (844) 268-5773

46503.stearnsloans.com/mduong